

Mon très bon ami,

L'expédient auquel j'ai eu à Hastings
dans ce paquet à part
la Partition de Justice Rath à laquelle
je joins 4 feuilles d'annotations,
indications etc que je lis entièrement,
et sans le sceau du secret, à votre bon
plaisir, goût et jugement. De plus
vous trouverez dans la Partition même
à beaucoup d'endroits (du 2^e acte en particulier)
des notes et observations au crayon, qu'il
vous sera aisé de faire disparaître avec
un peu de soins à la plume après les avoir
examinés. Pour ce qui est de quelques
prétendues corrections qu'on y a fait en
une répétition pendant que j'étais retenu
à la maison par une indisposition, vous
vous apercevrez aisément qu'il n'y a pas
à en tenir compte, et si je ne les ai pas
effacés c'était simplement pour m'en

épargner la peine, comme elle ne
peut ni d'un ni d'un autre, je n'ai
pas à en endosser la responsabilité,
le qualifie à plus d'un endroit un jeu sans
port, je vous l'avoue.

Scout être au regret de la peine à lire
ma censure, et je vous fais toutes
mes excuses à ma honte calligraphique.
Du reste si vous parvenez un peu attentivement
le Partiturum vous y trouverez parallèlement
à faute à copie, que j'ai pu faire à
corriger dans les parties d'Orchestre
aux dernières répétitions et à la 2^e représentation
que j'ai dirigé.

En résumé je vous répète que j'ai
trouvé bonne copie dans le succès de
votre ouvrage, soit que vous jugiez à propos
à vous conformer à mes observations, soit
que vous le laissiez tel qu'il est,
c'est je vous en prie beaucoup à le faire.



deux l'hiver prochain à Vicence.
Schmidt resta à Chapelle à Francfort
se trouvant ici en ce moment je lui
ai recommandé très expressément d
proposer le Leipzig Staff à la Direction
à Francfort à son retour, et lui
ai même fait faire un peu d'arrangement
avec plusieurs morceaux de la partition.

Il verra certainement bientôt
à ce sujet. — Je n'ai pas besoin
d'ajouter que je continuerai ma petite
propagande au fur et à mesure que
l'occasion s'en présentera, et me
réservé en particulier une conversation
avec Leipzig (soit par Hertz, soit
avec David) au plutôt qu'une circonstance
favorable ^{me} le rende plus avantageux —

Ce n'est que bien à regret
crois-je le bien que je cède à ta bienveillance

et à ce lieu entre deux fait faire l'écriture réciproquement

M. le comte de...
Nicolas...
M. de...

Nécessité de...
recevoir...
de la...
et...
régle...
de...
général...
part.

5 Juin 1852
Beyrouth

Je me rendant au...
dans le courant de cette année -

Tout en comptant parfaitement que
vous soyez très empêché d'entreprendre
un voyage de plusieurs jours, cela
ne m'empêche pas de penser que ces
empêchements ont venue fort mal à propos.

Pour les choses dont vous aviez à vous
entretenir ensemble, il est quasi ^{indispensable} ~~nécessaire~~
d'en parler sans en dire ni plus ni moins -

Comme je compte faire donner le "L'Esprit de la Bible"
l'hiver prochain, je vous prie de me
renvoyer au 15 septembre votre partition
avec ou sans changements ~~selon~~ que vous
vous désirerez - et peut-être pourriez vous
vous arranger de façon à venir assister
ici à une représentation de votre ouvrage.

Si d'aven-ture vous veniez à penser
que j'ai trop multiplié les observations
que vous m'avez permis de vous faire, sachez
que j'ai eu un bien plus à cœur qu'à
critiquer et vouloir bien ne pas prendre en
mauvais ^{part} l'allure de complète sincérité que
j'ai adoptée et qui me paraît le plus simple